

Программа учебной дисциплины

5.9. «Сопоставительная грамматика русского и татарского языков»

1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является теоретическая и практическая подготовка обучающихся (слушателей) в области изучения сопоставительной грамматики русского и татарского языков, применения полученных навыков в педагогической деятельности.

2. Планируемые результаты освоения дисциплины

№ п/п	Компетенции	Знать	Уметь	Владеть
1.	ПК-1	основные теоретические понятия лингвистики; о сущности языка как универсальной системе, предназначенной для человеческого общения; основополагающую роль языка в формировании и жизнедеятельности человека и социума; особенности использования языка в различных сферах деятельности; терминологию изучаемой дисциплины в процессе базового цикла общения; о многообразии языков мира, о месте родного, русского, а также наиболее распространенных языков мира в генеалогической и	использовать теоретические знания и практические умения и навыки в предметной области при решении профессиональных задач; поставить цели, выбирать пути ее достижения; использовать различные методы и приемы языкознания; воспринимать язык как эволюционирующую систему; осознавать характер связи между особенностями жизни, истории и культуры языкового коллектива и его языком; теоретически осмыслить конкретные языковые явления, с которыми лингвист может встретиться на практике;	навыками культуры мышления; навыками обобщения, анализа, восприятия информации; навыками свободно оперировать лингвистической терминологией; навыками семантико-грамматического анализа языковых реалий родного и русского языков; навыками адекватного использования лексических ресурсов родного и русского языков; навыками анализа языковых денотатов татарского и русского языков; навыками толерантного восприятия социальных и культурных различий, уважительного и бережного отношения к историческому наследию и культурным традициям;

		<p>типологической классификациях; навыки лингвистического анализа конкретного языкового материала; особенности фонетических систем родного и русского языков, орфоэпических норм и основных интонационных конструкций; грамматические конструкции этих языков; особенности лексики родного и русского языка в объеме, необходимом для межкультурной коммуникации на высоком уровне; основные факты, процессы, ключевые события в истории и географии страны изучаемых языков в контексте развития мировой цивилизации; значимые труды ведущих отечественных и зарубежных лингвистов; основные типы словарей; нормы культуры общения</p>	<p>демонстрировать знания явлений, характеризующих систему языка и его функционирование, на примерах русского и родного языков; избегать грубых акцентологических, орфоэпических и интонационных ошибок в потоке речи; использовать в речи лексику различных тематических групп с учетом сферы и целей общения; осуществлять отбор грамматических средств с учетом коммуникативного контекста; определять способы выражения грамматических значений; разграничивать лексемы и грамматические формы слов; выявлять способы и типы синтаксических связей; применять лингвистическую терминологию; самостоятельно работать с лингвистической литературой</p>	<p>навыками работы с лексикографической литературой</p>
2.	ПК-2	<p>основные уровни языка; систему единиц языка; анатомию речевого аппарата и физиологию</p>	<p>осуществлять целенаправленную воспитательную деятельность; описывать артикуляцию звуков родного и русского</p>	<p>навыками фонетической транскрипции; навыками использования словарного состава языка;</p>

		<p>органов речи; классификацию звуков речи; предмет лексикологии; типы слов в языке; равноименность и ее разновидности; этимологию; терминологию; ономастику; фразеологию; грамматику родного и русского языков; грамматические способы языков; грамматические категории; части речи; синтаксические единицы языка; основные закономерности развития языков; этапы и формы развития начертального письма; алфавит, графику, орфографию и орфоэпию родного и русского языков; методы и приёмы изучения и описания языков</p>	<p>языков; давать артикуляционную характеристику гласным и согласным звукам; выявлять компоненты лексического значения слова; определять основные способы словообразования</p>	<p>навыками морфемного и словообразовательного анализа слов, грамматического и синтаксического разбора языковых единиц</p>
3.	ПК-3	<p>основные проблемы современного языкознания; основные направления и школы в лингвистике; лингвистические понятия и термины; функции языка и речи; связь языковедения с другими науками; классификацию языков</p>	<p>формировать развивающую образовательную среду для достижения личностных, предметных и метапредметных результатов обучения средствами преподаваемых учебных предметов; анализировать проблемы взаимосвязи языка и</p>	<p>навыками работы с учебной, научной и справочной литературой; навыками классификации языков; навыками анализа развития языков</p>

			общества; анализировать языковые явления; использовать методы и приемы языкознания	
--	--	--	---	--

3. Содержание дисциплины

№ п/п	Тема	Кол-во часов	Вид	Содержание
1.	Типологическая характеристика русского и татарского языков	2 часа	лекция	Сопоставительное изучение звуковой системы русского и татарского языков. Сопоставительная морфология. Сопоставительный синтаксис.
2.	Агглютинативные и флективные языки.	2 часа	Самост. работа	Принципы связи слов, построения словоформ и выражение грамматических категорий в русском и татарском языках
3.	Фонетика, орфоэпия, слоговое деление в русском и татарском языках	4 часа	Практ.	Принципы двустороннего двуязычного общения

4. Формы аттестации и оценочные материалы

Форма аттестации – Контрольное задание

Используя предложенные теоретические материалы, заполните таблицу

Вопрос/задание	Татарский язык	Русский язык
1. Укажите количество гласных и согласных звуков в сопоставляемых языках.		
2. Чем отличается произношение гласного [а] в сопоставляемых языках?		
3. Охарактеризуйте ударение в сопоставляемых языках		
4. Назовите служебные части речи в сопоставляемых языках.		
5. Перечислите общие и частные для рус. яз. и тат. яз. категории именных частей речи.		
6. Перечислите общие и частные для рус. яз. и тат. яз. категории глагола.	Общие: Частные:	Общие: Частные:
7. В чем заключается грамматическое различие одушевленных и неодушевленных существительных?		

8. Назовите функции имен прилагательных в предложении.		
9. Какие признаки имен прилагательных в сопоставляемых языках совпадают?		
10. Назовите разряды имен прилагательных		
11. Назовите наклонения глагола в сопоставляемых языках.		
12. Назовите способы словообразования в сопоставляемых языках.		

2. Напишите ответы на вопросы и выполните задания.

2.1. Чем отличается произношение согласных [ч] и [г] в татарском языке от русских [ч] и [г]?

2.2. Значения каких падежей совпадают в русском и татарском языках? Приведите свои примеры.

2.3. Как выражаются видовые значения русских глаголов в татарском языке? Приведите примеры.

2.4. Как компенсируется отсутствие категории вида в татарском языке?

2.5. Сравните категорию залога в сопоставляемых языках. Приведите примеры.

2.6. Сравните способы подчинительной связи в словосочетаниях в русском и татарском языках. Приведите примеры

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

Основная литература:

1. Баранов М. Т., Костяева Т. А., Прудникова А. В. Русский язык: Справочник для учащихся – М.: «Просвещение», 1984 – 287 с.
2. Валеева Ф. С., Саттаров Г.Ф. Методика преподавания татарского языка в средней школе и гимназиях (на татарском языке) – Казань: «Раннур», 2000 – 455 с.

3. Лингвистический энциклопедический словарь /Гл. ред. В. Н. Ярцева, – М.: Сов. Энциклопедия, 1990. – 685 с.
4. Литневская Е.И., Багрянцева В.А. Методика преподавания русского языка в средней школе – М.: «Академический проект», 2006. — 590 с
5. Нигматуллина Р. Р. Изучающим татарский язык правила и упражнения (учебное пособие для школ с русским языком обучения) – Казань: «Магариф», 2005 – 205 с.
6. Сабирова Г. С., Сабиров Р. А. Курс самоучителя татарского языка – Альметьевск: «НАЗА», 2000 – 348 с.
7. Сафиуллина Ф. С., Закиев М. З. Современный татарский литературный язык – 2-е издание, дополненное Казань: «Магариф», 2002 – 407 с.

Интернет-ресурсы:

1.Электронная библиотечная система «Юрайт» - Режим доступа:
<https://biblio-online.ru/>

2.Электронный каталог библиотеки НГПУ. - Режим доступа:
<http://bibl.ngpi.net:81/cgi-bin/zgate.exe?init+test.xml,simple.xsl+rus>

3.Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. - Режим доступа:
<https://elibrary.ru>

4. Сайт международного журнала прикладных и фундаментальных исследований [Электронный ресурс]: <http://www.rae.ru>

5. Электронная библиотека [Электронный ресурс]: <http://www.dslib.net>